

EN AIDOO ZIGBEE DAIKIN SKY AIR / VRV BY AIRZONE

Device to manage and integrate units remotely. Wireless Zigbee connection. The Aidoo Zigbee by Airzone, with 3.0 standard, operates in any Zigbee network with other Zigbee certified devices and controllers from any other manufacturer. As a constantly powered node, will act as repeater regardless of the vendor in order to increase the reliability of the network.

Functionalities:

- Control of the parameters of the unit.
- Port for integration via Modbus.

FR AIDOO ZIGBEE DAIKIN SKY AIR / VRV BY AIRZONE

Dispositif pour la gestion et l'intégration à distance d'unités. Accès sans fil au réseau via Zigbee. Le Aidoo Zigbee d'Airzone, de standard 3.0, fonctionne dans n'importe quel réseau Zigbee avec d'autres appareils et contrôleurs certifiés Zigbee de n'importe quel autre fabricant. En tant que nœud alimenté en permanence, il fera office de répéteur, quel que soit le fournisseur, afin d'accroître la fiabilité du réseau.

Fonctionnalités :

- Contrôle des différents paramètres de l'unité.
- Port pour l'intégration via le e Modbus.

EN TECHNICAL SPECS (FR) CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Connection to indoor unit / Connexion à l'unité intérieure	
V max.	18 Vdc
I max.	137.5 mA
V in	12-16 Vdc
Consumption / Consommation	216 mW
Type of cable / Type de câble	AZPV8WIRE11
Wire section / Section du câble	6 x 0.2 mm²
Wire length / Longueur du câble	2.5 m (8.2 ft)
Zigbee Communication / Communications Zigbee	
Protocol / Protocole	Zigbee
Model / Modèle	MGM210P
Communication frequency Fréquence de communication	2.4 GHz
Maximum power Antenna power Force maximale Force de l'antenne	+ 10 dBm 1.86 dBi
Sensitivity / Sensibilité	- 103.9 dBm
RS-485 Port / Port RS-485	
Shielded twisted pair Câble torsadé et blindé	2 x 0.22 + 2 x 0.5 mm² (AWG 23 – 2 wired + AWG 20 – 2 wired) Min: 0.2 mm² / Max: 1.5 mm²
Communication protocol Protocole de communication	Modbus RS-485 Par – 19200 bps
Operating temperatures / Températures opérative	
Storage / De stockage	- 20 ... 70 °C (- 4 ... 158 °F)
Operation / De fonctionnement	0 ... 45 °C (32 ... 113 °F)
Operating humidity range Plage d'humidité de fonctionnement	5 ... 90 % (non-condensing)
Mechanical aspects / Aspects mécaniques	
Protection class / Degré de protection	IP 41
Weight / Poids	130 g (0.29 lb)
Size / Dimensions (W x H x D)	92 x 80 x 29 mm (3.62 x 3.15 x 1.14")
Max. operating height Hauteur max. fonctionnement	2000 m (6561.68 ft)



(EN) This device complies with FCC / ISED regulatory notices.

(FR) Ce dispositif est conforme aux avis réglementaires de la FCC / ISED de l'ISDE regulatory notices.

(AR) يتوافق هذا الجهاز مع اللوائح التنظيمية لهيئة الاتصالات الفيدرالية (FCC) وهيئة الصناعة الكندية (ISED).



AIDOO ZIGBEE DAIKIN SKY AIR / VRV BY AIRZONE AR

جهاز لإدارة الوحدات ودمجها عن بُعد. اتصال لاسلكي بتقنية Zigbee. يعمل جهاز Aidoo Zigbee من Airzone، بمعيار ٣,٠، في أي شبكة Zigbee مع الأجهزة ووحدات التحكم الأخرى المعتمدة من Zigbee ومن أي مُصنّع آخر. ونظرًا لكونه عقدة تعمل بالطاقة بشكل دائم، فإنه سيعمل كمُكرّر للإشارة (repeater) بغض النظر عن المُصنّع لزيادة موثوقية الشبكة.

الوظائف:

- التحكم في معلمات الوحدة.
- منفذ للدمج عبر بروتوكول Modbus.

(AR) الخصائص الفنية

التوصيل بالوحدة الداخلية	
فولت أقصى	١٨ فولت
الشدة القصوى	١٣٧,٥ مللي أمبير
جهد الدخل	١٦-١٢ فولت
الاستهلاك	٢١٦ ميلي واط
نوع الكابل	AZPV8WIRE11
قسم الأسلاك	٦ x ٠,٢ ملم ²
طول الكابل	٢,٥ م (٨,٢ قدم)
اتصالات زيغبي	
البروتوكول	زيغبي
الطرز	MGM210P
تواتر التواصل	٢,٤ ميجاهرتز
القدرة القصوى - قدرة الهوائي	١٠+ ديسيبل ملي واط ١,٨٦ ديسيبل
الحساسية	-١٠٣,٩٠ ديسيبل ملي واط
منفذ RS-٤٨٥	
كابل مصفح وملفوف	٢ x ٠,٢٢ + ٢ x ٠,٥ ملم ² (٢٣ AWG – سلكان + ٢٠ AWG – سلكان) الحد الأدنى: ٠,٢ ملم ² / الحد الأقصى: ١,٥ ملم ²
بروتوكول الاتصالات	٤٨٥-Modbus RS بار - ١٩٢٠٠ بت في الثانية
درجات حرارة التشغيل	
التخزين	-٢٠ ... ٧٠ درجة مئوية (-٤٠ ... ١٥٨ درجة فهرنهايت)
التشغيل	٠ ... ٤٥ درجة مئوية (٣٢ ... ١١٣ درجة فهرنهايت)
نطاق رطوبة التشغيل	٥ ... ٩٠ ٪ (بدون تكاثف)
الجوانب الميكانيكية	
درجة الحماية	IP ٤١
الوزن	١٣٠ غ (٠,٢٩ باوند)
الحجم (العرض x الارتفاع x العمق)	٩٢ x ٨٠ x ٢٩ ملم (٣,٦٢ x ٣,١٥ x ١,١٤ بوصة)
الحد الأقصى لارتفاع التشغيل	٢٠٠٠ متر (٦٥٦١,٦٨ قدم)



airzonecontrol.com

Marie Curie, 21
29590 Málaga, Spain

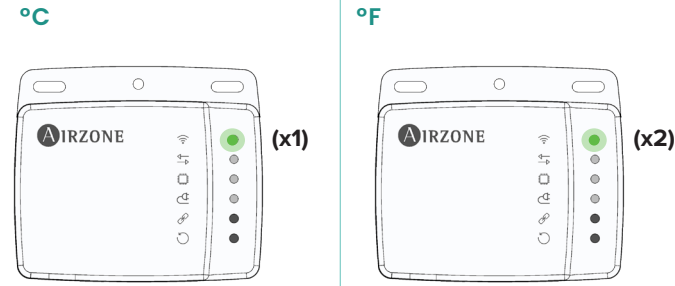


(EN) DEVICE ELEMENTS
(FR) ELEMENTS DU DISPOSITIF

AZPVBWIRE11
2.5 m (8.2 ft) / 6 x 0.2 mm²

A	Blue	I	Bleu	I	أزرق
-	Black	I	Noir	I	أسود
+	Green	I	Vert	I	أخضر
+	Red	I	Rouge	I	أحمر

(EN) SELF-DIAGNOSIS
(FR) AUTODIAGNOSTIC

 °C/°F

(EN) ASSEMBLY AND CONNECTION
(FR) MONTAGE ET CONNEXION

(EN) Important: It is recommended to maintain an alternative control of the unit for situations in which connection to the network is lost. The manufacturer's wired control is capable of operating in parallel with your Aidoo.

(FR) Attention : Il est recommandé de prévoir un autre moyen de contrôle de l'unité en cas de perte de connexion au réseau. Le contrôle filaire du fabricant peut fonctionner en parallèle pour votre Aidoo.

(AR) مهم: يُوصى بالاحتفاظ بوحدة تحكم بديلة في الوحدة لحالات فقدان الاتصال بالشبكة. تستطيع وحدة التحكم السلكية الخاصة بالمُصنِّع أن تعمل بالتوازي مع Aidoo الخاص بك.

- ### (AR) التركيب والتوصيل

١. قم بالتركيب باتباع الخطوات التالية:
a. تثبيت بالمسامير.

١. قم بالتكريب باتباع الخطوات التالية:
 - a. تثبيت بالمسامير.
 - b. تثبيت لاصق مزدوج الجانب.
٢. افصل الوحدة الداخلية.
٣. أوصل جهاز Aidoo بأطراف الوحدة الداخلية، **X35A / X18A** و**P2-PI**، باستخدام الكابل المرفق.
٤. شغل الوحدة الداخلية. افحص مؤشرات LED (انظر باب التشخيص الذاتي).
٥. ابدأ عملية الاقتران بالضغط على الزر **5**، يستمر ضوء LED **5** في الإضاءة باللون الأحمر بشكل متقطع حتى يتم اقتران الجهاز بالشبكة.

1. Procédez au montage :
 - a. Par vis.
 - b. Par adhésif à double face.
2. Coupez l'alimentation de l'unité intérieure.
3. Connectez votre Aidoo aux bornes de l'unité intérieure, **P1-P2** et **X35A / X18A**, à l'aide du câble fourni.
4. Rétablir l'alimentation de l'unité intérieure. Vérifiez l'état des LED (voir la section Autodiagnostic).
5. Lancez le processus d'appairage en appuyant sur **(5)**. Le LED reste rouge fixe jusqu'à ce que l'appareil soit inclus dans le réseau.

- (EN) Important: The equipment shall be supplied by a limited power source meeting class PS2 of the standard IEC 62368-1.

(FR) Attention : l'unité doit être alimentée par une source d'alimentation limitée respectant la classe PS2 de la norme IEC 62368-1.

(AR) مهم: يجب تزويد الجهاز بمصدر طاقة محدود يتوافق مع الفئة PS2 من المعيار IEC 62368-1.

(EN) This device complies with the requirements of Directive 2014/53/EU. The full declaration at www.airzonecontrol.com/ (FR) Cet appareil est conforme aux exigences de la directive 2014/53/EU. La déclaration complète à : www.airzonecontrol.com/ (AR) يتوافق هذا الجهاز مع متطلبات التوجيه 2014/53/EU. يمكن الاطلاع على الاعلان الكامل على الموقع الالكتروني: www.airzonecontrol.com/